

TRIONE

**DALGIÇ POMPA
KULLANIM KILAVUZU**



**SUBMERSIBLE PUMP
INSTRUCTION MANUAL**

CE

Sayın Müşteri,

Ürünlerimize duyduğunuz güven için teşekkür ederiz.

Yeni cihazınız en son teknolojiye göre tasarlanmış ve üretilmiştir.

Cihazı ilk kez kullanmadan önce bu kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun! Bu talimatlar, bu cihazı güvenli bir şekilde kullanmak ve kullanım ömrünü uzatmak için gerekli tüm bilgileri içerir. Lütfen bu talimatlarda yer alan tüm güvenlik bilgilerine uyduğunuzdan emin olun!

Başlamadan önce...

Kullanım Amacı

Cihaz, yağmur suyu, tatlı su, şebeke suyu ve klorlu yüzme havuzu suyunun pompalanması için tasarlanmıştır.

İçme suyu temini veya gıda maddelerinin dağıtımı için kullanılmamalıdır.

Patlayıcı, yanıcı, agresif veya sağlığa zararlı maddeler ve dışkı maddeleri pompalanmamalıdır. Cihaz ticari veya endüstriyel kullanıma uygun değildir.

Cihaz sürekli çalışmaya uygun değildir (örn. filtre sistemlerinde sürekli sirkülasyon).

Aşındırıcı malzemeler (örn. kum) içeren veya kir, kum, çamur veya kil karışımları içeren sıvılarla kullanım için de uygun değildir.

Başka herhangi bir kullanım uygunsuz olarak kabul edilir. Yanlış kullanım, cihazda yapılan değişiklikler veya üretici tarafından test edilmemiş ve onaylanmamış parçaların kullanılması sonucunda öngörülemeyen hasarlar meydana gelebilir.

Kullanılan semboller ne anlama geliyor?

Bu kullanım talimatları boyunca tehlike uyarıları ve bilgileri açıkça işaretlenmiştir.

Aşağıdaki semboller kullanılır:



Tehlike

Tehlikenin türü ve kaynağı:

Bu tehlike bildirimine uyulmaması,

fiziksel yaralanmaya veya ölüme neden olabilir.

**Tehlikenin türü ve kaynağı:**

Bu tehlike uyarısı, cihaza, çevreye veya diğer eşyalara gelebilecek hasarlara karşı uyarır.

**Not:**

Bu sembol, ilgili süreçleri daha iyi anlamanıza yardımcı olabilecek bilgileri ifade eder.

Güvenliğiniz için**Genel güvenlik talimatları:**

- Bu cihazı güvenli bir şekilde çalıştırmak için, kullanıcının cihazı ilk kez kullanmadan önce bu kullanım talimatlarını okuyup anlamış olması gerekir.
 - Çalıştırma talimatlarını her zaman elinizin altında bulundurun.
 - Cihazı satar veya devrederseniz, bu kullanım kılavuzunu da teslim etmelisiniz.
 - Tüm güvenlik talimatlarına uyun! Bunun yapılmaması size ve başkalarına zarar verebilir.
 - Cihazı, potansiyel olarak patlayıcı alanlarda veya yanıcı sıvıların veya gazların yakınında kullanmayın.
 - Elektrik fişine ıslak elle dokunmayın! Elektrik fişini her zaman kablodan değil fişten çekerek çıkarın.
 - Bağlantı, usulüne uygun olarak yapılmış, topraklanmış ve test edilmiş prizlere yapılmalıdır.
- Şebeke gerilimi ve sigortası teknik verilere uygun olmalıdır.
- Yüzme havuzları, bahçe havuzları ve benzeri yerlerde çalışırken cihaz, 30 mA'dan fazla olmayan tasarım hata akımına sahip bir kaçak akım koruma şalteri ile donatılmalıdır.
 - Elektrik kablosunu bükmeyin, ezmeyin, sürüklemeyin veya üzerinden geçirmeyin; keskin kenarlara, yağa ve ısıya karşı koruyun.
 - Uzatma kabloları kullanılmamalıdır.
 - Cihazdaki tüm çalışmalardan önce elektrik fişini çekin.
 - Pompalanan ortamda (örn. yüzme havuzu) insanlar veya hayvanlar varsa veya bunlarla temas halindeyse cihazı kurmayın ve çalıştırmayın.
 - Çocuklar ve 16 yaşından küçük gençler bu cihazı kullanmamalı ve çalışır durumdayken cihazdan uzak tutulmalıdır.
 - Onarımlar yalnızca kalifiye bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- Onarımlar yanlış yapılırsa, cihazın elektrikli bileşenlerine sıvı girme tehlikesi vardır.

Arızalar ve sorun giderme:

Küçük hatalar genellikle bir arızaya neden olmak için yeterlidir. Çoğu durumda, bu hataları kendiniz kolayca düzeltebileceksiniz. Teknik desteğimizle iletişime geçmeden önce lütfen aşağıdaki tabloya bakarak başlayın. Bu, çok fazla çabadan ve muhtemelen masraftan tasarruf etmenize yardımcı olacaktır.

Arıza	Sebebe	Çözüm
Pompa çalışmıyor.	Şebeke gerilimi mi yok?	Kabloları, fişi, prizi ve sigortayı kontrol edin.
	Motorun aşırı ısınma sebebi: • Sıvı sıcaklığı çok mu yüksek? • Yabancı cisimler tarafından engelleniyor mu?	Aşırı ısınmanın nedenini ortadan kaldırın. (maks. sıvı sıcaklığı)
	Kaçak akım devre kesicisi mi tetiklendi?	Tekrar takviye et. Kaçak akım devre kesicisi tekrar tetiklenirse elektrikçiyle iletişime geçin.
Pompa çalışıyor ama pompalamıyor.	Motor arızalı mı?	Servis ortağıyla iletişime geçin.
	Emme açıklıkları tıkalı mı? Pompa hava çekiyor mu?	Tıkanmayı düzeltin. Suya daldırırken pompayı belli bir açıda tutun. Havayı boşaltmak için pompayı birkaç kez açıp kapatın.
	Pompa yabancı maddeler tarafından engellendi mi?	Pompayı temizleyin.
Teslimat oranı çok düşük.	Teslimat yüksekliği çok mu büyük?	Maksimum teslim yüksekliğine uyun.
	Basınç hattı çapı çok mu küçük?	Daha büyük çaplı basınç hattı kullanın.
	Basınç hattı tıkalı mı?	Tıkanmayı düzeltin.
	Emme açıklıkları tıkalı mı? Basınç hattı bükülmüş mü? Basınç hattı sızdırıyor mu?	Emme açıklığını temizleyin. Basınç hattını düzeltin. Basınç hattını kapatın, dişli bağlantıları sıkın.
	Pompa çok sesli çalışıyor.	Pompa hava çekiyor mu?

Depolama / İmha / Arızalar ve Sorun Giderme

Her kullanımdan sonra

Ne?

Nasıl?

Cihazı temizleyin.

Cihazın dış temizliği

Temiz su ile durulayın. İnatçı kirleri bir fırça ve deterjanla çıkarın. Pompayı temiz su dolu bir kaba daldırın ve pompanın içini durulamak için kısa bir süre çalıştırın.

Emme alanının temizlenmesi

- Muhafazanın tüm erişilebilir iç kısımlarını temizleyin. Basınç bağlantısını açarak motor milinin etrafına dolanan lifleri çıkarın. İnatçı kirleri bir fırça ve deterjanla çıkarın.



Not:

Pompayı tekrar kullanmadan önce, olası kir kalıntılarının cihazı engellememesi için pompayı "ıslatın".

Depolama

Donma tehlikesi varsa, cihazı ve aksesuarlarını sökün, temizleyin ve donmaya karşı korumalı bir yerde saklayın.



Dikkat

Cihaza zarar verme riski!

Don, cihaza ve aksesuarlarına zarar verir, çünkü bunlar her zaman su içerir!

Arızalar ve sorun giderme

Herhangi bir arıza durumunda.



Tehlike

Fiziksel yaralanma ve ölüm tehlikesi!

Hatalı yapılan onarımlar, cihazınızın güvenli bir şekilde çalışmasını engelleyebilir. Bu tür ilişkiler sizi ve çevrenizi tehlikeye atar.

Bir hatayı kendiniz düzeltemiyorsanız, lütfen doğrudan teknik desteğimizle iletişime geçin. Lütfen uygun olmayan şekilde yapılan onarımların garantinizi geçersiz kılacağını ve ek masraflara yol açabileceğini unutmayın.

Teknik Veri

Anma Gerilimi	230V/50HZ
Anma Gücü	250 W 400 W 550W 750W 900W
Koruma tipi	IPX8
Maks. tedarik yüksekliği	6m 7m 8m 9m 10.5m
Maks. akış hızı	5500l/h 8000l/h 10500 1/h 13500 1/h 14500 1/h
Maks. daldırma derinliği	7m 7m 7m 7m 7m
Maks. sıvı sıcaklığı	35 °C
Basınçlı boru çapı boru bağlantısı	1"G1" 1-1/4"G1-1/2"
Tane büyüklüğü	5 mm

Anma Gerilimi	115V/60HZ
Anma Gücü	250 W 400 W 550W 750W 900W
Koruma tipi	IPX8
Maks. tedarik yüksekliği	6m 7m 8.5m 9m 10.5m
Maks. akış hızı	5500l/h 8000l/h 12000 1/h 13500 1/h 14500 1/h
Maks. daldırma derinliği	7m 7m 7m 7m 7m
Maks. sıvı sıcaklığı	35 °C
Basınçlı boru çapı boru bağlantısı	1"G1" 1-1/4"G1-1/2"
Tane büyüklüğü	5 mm



Dikkat

Cihaza zarar verme riski!

Bahsedilen tane boyutu, kum veya taşları değil, motorun pompanın içine sıkıştırılamayacağı tüy ve benzeri gibi yumuşak, esnek parçacıkları ifade eder.

Bir Bakışta Cihazınız / Çalıştırma

Bir bakışta cihazınız

- 1- Taşıma Kolu
- 2- Şamandıralı şalter yükseklik ayarı
- 3- Basınç bağlantısı için hortum adaptörü
- 4- Şamandıralı Anahtar
- 5- Pompa gövdesi



Çalıştırma

Kurulum ve devreye alma ilk kullanımdan önce sapa yeterince uzun ve güçlü bir ip takın. Pompa bu tutma ipi üzerinde sıvıya daldırılır ve tutma ipi ile birlikte taşınabileceği gibi kulp ile de taşınabilir.



Not:

Pompanın halatla sürekli kullanılması durumunda, zamanla çürüyüp kopabileceğinden, halatın durumu düzenli olarak kontrol edilmelidir.

Basınç borusunu bağlayın

Aralıklı kullanım için uygun bir su hortumu kullanın. Sabit bir yerde kullanım için çek valfli sert

boruların kullanılması önerilir. Bu, kapatma sırasında sıvının geri akışını önler.

Basınç hattını basınç bağlantısına vidalayın.

Tüm dişli bağlantılar dişli sızdırmazlık bandı ile kapatılmalıdır.

Bir hortum kullanırken, basınç bağlantısına uygun bir hortum adaptörünü vidalayın.

Hortumu hortum adaptörüne sıkıca bastırın ve bir hortum kelepçesiyle sabitleyin.

kurulum. Cihazın en az 50x50cm'lik bir alana ihtiyacı vardır (Düzgün çalışması için şamandıralı şalterin serbestçe hareket edebilmesi gerekir). Cihaz, teknik verilerde belirtilen su altında kalma çalışma derinliğine kadar suya daldırılabilir. Cihazı, emme açıklıkları yabancı cisimler tarafından kapatılmayacak şekilde kurun (gerekirse cihazı sağlam, düz bir zemin üzerine yerleştirin).

Cihazın sabit olduğundan emin olun.

Temizlik Ve Bakım



Dikkat

Cihaza zarar verme riski!

Pompanın ağırlığından kaynaklanan çekme gerilimi için tasarlanmadıkları için pompayı kablo veya basınç hortumu ile kaldırmayın.

- Pompayı, cihazın alt tarafında hava cebi oluşmayacak şekilde sevk edilecek sıvıya açılı olarak daldırın. Bu sayede emiş önlenmiş olur. Pompa suya daldırıldıktan sonra tekrar düzeltilebilir.

- Pompayı sıvı kabının dibinde bırakın. İndirmek için pompanın taşıma koluna bağlı güçlü bir halat kullanın.

- İndirdikten sonra halatın ucunu iyice sıkın.

Pompa, bir ipe asılı haldeyken de çalıştırılabilir.



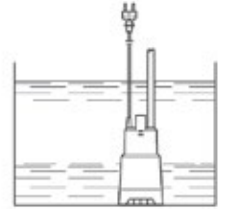
Not:

Halatın çalışması için:

Pompayı basınç hortumu olmadan çalıştırmayın. Pompanın uzunlamasına eksenine etrafında dönmesini önleyin.

Çalıştırma

Cihaz ana güç kaynağına bağlandıktan sonra pompa çalışmaya başlayabilir.



Dikkat

Cihaza zarar verme riski!

Dalgıç pompanın çalışmaması için şamandıra şalteri hareket edebilmelidir.

Temizlik ve bakım

Temizlik ve bakıma genel bakış

Her kullanımdan önce

Ne?

Kasa ve kablolarda hasar olup olmadığını kontrol edin

Şamandıra anahtarında hasar olup olmadığını kontrol edin.

Nasıl?

Görsel inceleme

İçerilen metal topraklar serbest hareketini kontrol etmek için düğmeyi kaldırın ve sallayın.

Dear Customer,

We thank you for the trust you put in our products!

Your new appliance was designed and manufactured to the current state of the art.

Read these instructions for use carefully before using the appliance for the first time!

These instructions contain all information necessary to safely use this appliance and provide for its extended lifespan. Please make sure to observe all safety information included in these instructions!

Before you begin...

Intended use

The appliance is intended for pumping rainwater, fresh water, mains water and chlorinated swimming pool water. It must not be used for the drinking water supply or for the delivery of foodstuffs. Explosive, flammable, aggressive or health-hazardous substances and faecal matter must not be pumped.

The appliance is not suitable for commercial or industrial use.

The appliance is not suitable for continuous running (e. g. permanent circulation in filter systems). It is also not suitable for use with liquids containing abrasive materials (e. g. sand) or containing mixtures of dirt, sand, mud or clay.

Any other use is considered improper. Unpredictable damage can occur as a result of improper use, modifications to the appliance or due to the use of parts which have not been tested and approved by the manufacturer!

What do the symbols used mean?

Danger notices and information are clearly marked throughout these instructions for use. The following



Danger

Type and source of the danger!
Failure to observe this danger notice may
cause physical injury or death.



Attention

Type and source of the danger!

This danger notice warns of damage to the appliance, the environment or other property.

**Note:**

This symbol signifies information that may help you reach a better understanding of the processes involved.

For your safety**General safety instructions**

- To operate this appliance safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the appliance for the first time.
- Always keep the operating instructions within reach.
- If you sell or pass the appliance on, you must also hand over these operating instructions.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Do not use the appliance in potentially explosive areas or in the vicinity of flammable liquids or gases!
- Do not touch the mains plug with wet hands! Always disconnect the mains plug by pulling the plug and not the cable.
- The connection must be made to grounded sockets which have been properly installed, grounded and tested. Mains voltage and fuse must comply with the technical data.
- During operation for swimming pools, garden ponds and similar places, the appliance must be equipped with a residual current circuit breaker (RCCB) with a design fault current of not more than 30 mA.
- Do not kink, crush, drag or drive over the mains cable; protect against sharp edges, oil and heat
- Extension cables must not be used.
- Disconnect the mains plug before all work on the appliance.
- Do not install and switch on the appliance if there are people or animals in the medium being pumped (e. g. a swimming pool), or they are in contact with it.
- Children and young people under the age of 16 years must not use this appliance, and must be kept away from it when it is in operation.
- Repairs must be carried out only by a qualified electrician.

If repairs are carried out incorrectly, there is a danger of liquid penetrating into the electrical components of the appliance.

Malfunctions and troubleshooting:

Minor faults are often sufficient to cause a malfunction. In most cases, you will be able to correct these faults easily yourself. Please start by referring to the following table before contacting our technical support. This will help you save much effort and possibly expense

Fault/malfunction	Cause	Remedy
Pump does not run.	No mains voltage?	Check cables, plug, socket and fuse.
	Motor overheats due to: <ul style="list-style-type: none"> • Liquid temperature too high? • Blocking by foreign bodies? 	Eliminate the cause of the overheating (max. temperature of liquid)
	Residual current circuit breaker (RCCB) triggered?	Activate RCCB. Contact qualified electrician if RCCB triggers again.
	Motor defective?	Contact service partner.
Pump runs but does not pump.	Suction openings blocked?	Rectify blockage.
	Pump draws in air?	Keep the pump at an angle while submerging. Switch the pump on and off several times in order to expel air.
	Pump blocked by foreign bodies?	Clean the pump.
Delivery rate too low.	Delivery height too great?	Comply with maximum delivery height.
	Pressure line diameter too small?	Use pressure line with larger diameter.
	Pressure line blocked?	Rectify blockage.
	Suction openings blocked?	Clean suction opening.
	Pressure line kinked?	Straighten pressure line.
	Pressure line leaks?	Seal pressure line, tighten threaded connections.
Pump runs very loudly.	Pump draws in air?	Ensure there is sufficient liquid present. Keep the pump at an angle while submerging.

Storing/Disposal/Malfunctions and troubleshooting

After every use

What?

How?

Clean the appliance.

Cleaning the appliance externally

Rinse with clean water. Remove stubborn contamination with a brush and detergent. Submerge the pump in a container with clean water and switch on for a short time to rinse the inside of the pump.

Cleaning the suction area

- Clean all accessible insides of the casing. Remove fibres which have wound around the rotor shaft by opening the pressure connection. Remove stubborn contamination with a brush and detergent.



Note:

Before using the pump again, first "soak" it so that any possible dirt residues do not block the appliance.

Storing

If there is a risk of frost, dismantle the appliance and accessories, clean them and store in a place protected from frost



Attantion

Risk of damage to the appliance!

Frost destroys the appliance and accessories, as these always contain water!

Malfunctions and troubleshooting

In the event of a malfunction...



Danger

Danger of physical injury and death!

Improperly conducted repairs may prevent your appliance from working safely. Such re airs will endanger you and)'.Our surroundings.

If you are unable to correct a fault yourself, please contact our technical support directly. Please GB note that improperly conducted repairs will void your warranty and may cause you additional expenses.

Technical data

Rated voltage	230V/50HZ				
Rated power	250 W 400 W 550W 750W 900W				
Protection type	IPX8				
Max. supply height	6m	7m	8m	9m	10.5m
Max. flow rate	5500l/h	8000l/h	10500 l/h	13500 l/h	14500 l/h
Max. submersion depth	7m	7m	7m	7m	7m
Max. temperature of liquid	35 °C				
Pressure pipe diameter Pipe connection	1"G1" 1-1/4"G1-1/2"				
Grain size	5 mm				

Rated voltage	115V/60HZ				
Rated power	250 W 400 W 550W 750W 900W				
Protection type	IPX8				
Max. supply height	6m	7m	8.5m	9m	10.5m
Max. flow rate	5500l/h	8000l/h	12000 l/h	13500 l/h	14500 l/h
Max. submersion depth	7m	7m	7m	7m	7m
Max. temperature of liquid	35 °C				
Pressure pipe diameter Pipe connection	1"G1" 1-1/4"G1-1/2"				
Grain size	5 mm				



Attantion

Risk of damage to the appliance!

The grain size mentioned does not refer to sand or stones but rather to soft, flexible particles such as fluff and similar which the rotor cannot wedge inside the pump.

Your appliance at a glance

- 1- Carrying handle
- 2- Float switch height adjustment
- 3- Hose adapter for pressure connection
- 4- Float Switch
- 5- Pump casing



Operation

Installation and commissioning

Attach a sufficiently long and strong rope to the handle before first use. The pump is submerged into the liquid on this holding rope and can also be carried with it as well as with the handle.



Note:

In the case of continuous use of the pump with the rope, the condition of the rope must be checked regularly: as it can decay and break over time.

Connect pressure pipe

For occasional use, use a suitable water hose.

The use of rigid pipes with a non-return valve is recommended for use at a fixed location. This prevents return flow of the liquid when switching off.

- Screw pressure line onto the pressure connection.
- All threaded connections must be sealed with thread sealing tape .
- When using a hose, screw a suitable hose adapter onto the pressure connection.
- Push the hose firmly onto the hose adapter and secure with a hose clamp.

Installation

The appliance needs an area of at least 50x50cm (the float switch must be able to move freely so that it functions properly).

The appliance can be submerged under water up to the submerged operating depth mentioned in the technical data. Install the appliance so that the suction openings cannot be blocked by foreign bodies (place the appliance on a firm, even base if necessary). Ensure that the appliance is stable.

Cleaning And Maintenance



Attantion

Risk of damage to the appliance!

Do not lift the pump with the cable or pressure hose as these are not designed for the tensile stress from the weight of the pump.

- Submerge the pump at an angle into the liquid to be delivered so that no air pocket forms on the underside of the appliance. Suction would be prevented by this. Once the pump is submerged, it can be righted again.
 - Leave the pump on the bottom of the liquid container. Use a strong rope attached to the carrying handle of the pump for lowering.
 - Tighten the end of the rope firmly after lowering.
- The pump can also be operated while suspended on a rope.

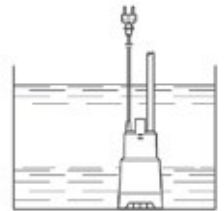


Note:

For operation with rope:
Do not operate the pump without pressure hose.
Avoid the pump twisting around its longitudinal axis.

Operation

After the appliance has been connected to the mains power supply, the pump can start working



Attantion

Risk of damage to the appliance!

The float switch must be able to move so that the submersible pump cannot run dry.

Cleaning and maintenance

Cleaning and maintenance overview

Before every use

What?

Check casing and cables for damage.

Check float switch for damage.

How?

Visual inspection.

Lift and shake the switch to check the free movement of the contained metal balls.

TRIONE

**NETA
HAVUZ**

Türkiye'nin Havuz Ürünleri Fabrikası
netahavuz.com

 /neta-havuz

 /NetaHavuzTürkiye

 /netahavuz

 /NetaHavuzTurkey